



REPÚBLICA DOS ESTADOS UNIDOS DO BRASIL  
**INSTITUTO BRASILEIRO DE GEOGRAFIA E ESTATÍSTICA**  
**SERVIÇO NACIONAL DE RECENSEAMENTO**

R.	0	1	2
Q.	0	1	2

# CENSO SOCIAL

Recenseamento Geral de 1.º de Setembro de 1940

## QUESTIONÁRIO ESPECIAL

### INSTITUIÇÕES DE ENSINO

C. S.
7.03

DECRETO-LEI N.º 969, de 21 de Dezembro de 1938 :

Art. 5.º — As declarações prestadas para a execução do Recenseamento, ressalvadas as que se destinarem expressamente a fins de cadastro, terão caráter confidencial, não podendo ser objeto de divulgação, que as individualize ou identifique, nem fazer prova contra o declarante.

792

0000	Questionário n.º.....	Referência: mod.....	n.º.....
0001	ESTADO OU TERRITÓRIO.....		
0002	Município.....		
0003	Distrito.....	Zona.....	
0004	Localidade..... (Categoria — cidade, vila, arraial, povoado, colônia, fazenda, etc. — e nome)		
0005	Bairro.....		
0006	Setor censitário n.º.....	Situação..... (Urbana, suburbana, rural)	
0007	Logradouro..... (Categoria — praça, avenida, rua, estrada, ladeira, morro, etc. — e nome)		
	Trecho entre o logradouro..... e o logradouro.....		

### PABTE GERAL

Cart. A

0008	DADOS GERAIS DA INSTITUIÇÃO (EM 1.º - IX - 1940)	Que- sitos	Cód.
	Nome da instituição.....		
	Enderêço.....		
	Fins principais e acessórios da instituição: I.....	1	
	II..... III.....		
	IV..... V.....		
	E' instituição federal, estadual ou municipal?.....	2	
	Órgão da administração pública a que se acha diretamente subordinada:.....	3	
	E' instituição para-estatal, ou de direito privado com participação do poder público na administração?.....	4	
	E' instituição privada sem participação do poder público na administração?.....	5	
	Sendo instituição privada autônoma, declarar ainda:		
	a) Mantida ou patrocinada por firma individual, sociedade civil, fundação, corporação religiosa ou que outra entidade moral?.....	6	
	b) Forma jurídica de constituição.....	7	
	c) Nacionalidade brasileira ou estrangeira? Se estrangeira, qual a nacionalidade?.....	8	
	d) Capital realizado.....	9	
	Data da criação da instituição.....	10	

Se a instituição mantém outros estabelecimentos, além do considerado neste questionário, solicitam-se informações sobre a sua natureza, denominação e localização:

11

NATUREZA	DENOMINAÇÃO	LOCALIZAÇÃO
1.....		
2.....		
3.....		
4.....		
5.....		
6.....		
7.....		
8.....		
9.....		
10.....		

Corpo dirigente da instituição:

12

CARGO OU FUNÇÃO	NOME E SOBRENOME	SEXO	NACIONALIDADE
1.....			
2.....			
3.....			
4.....			
5.....			
6.....			
7.....			
8.....			
9.....			
10.....			
11.....			
12.....			

0009

**DADOS GERAIS DO ESTABELECIMENTO**

Cart. B

Nome do estabelecimento.....

Localização.....

Fins principais e acessórios do estabelecimento: I.....

II..... III.....

IV..... V.....

Caráter da atividade do estabelecimento: de serventia pública ou de serventia privada, sem finalidade de lucro ou com essa finalidade?.....

Imóvel ocupado pelo estabelecimento: próprio, alugado ou cedido gratuitamente?.....

Instalações: próprias, arrendadas ou cedidas gratuitamente?.....

Data do início da atividade do estabelecimento.....

13

14

15

16

17

0010

**PATRIMÔNIO** (EM 1.º - IX - 1940)

Cart. B, C

	INSTITUIÇÃO		ESTABELECIMENTO		
Imóveis rurais.....					18
Terrenos urbanos não edificados.....					19
Edifícios urbanos.....					20
Construções peculiares à atividade exercida.....					21
Coleções técnicas e científicas.....					22
Coleções históricas e artísticas.....					23
Coleções bibliográficas.....					24
Móveis e utensílios.....					25
Máquinas, aparelhos e instalações.....					26
Materiais diversos.....					27
Meios de transporte.....					28
Outros bens.....					29
TOTAL do ativo patrimonial.....					30
TOTAL do passivo patrimonial.....					31
SALDO (patrimônio líquido).....					32

0011

**PESSOAL** (EM 1.º - IX - 1940)

Cart. D

	INSTITUIÇÃO		ESTABELECIMENTO		
	Homens	Mulheres	Homens	Mulheres	
	<i>Administração:</i>				
Proprietário, sócios e interessados.....					33
Reitor e diretores.....					34
TOTAL .....	—	—	—	—	35
<i>Empregados:</i>					
Corpo docente.....	—	—			36
Empr. técnicos e administrativos, inclusive os de escritório..					37
Empregados de transportes e comunicações.....					38
Empregados para serviços braçais.....					39
TOTAL (dos empregados).....					40
TOTAL GERAL (da administração e dos empregados).....					41
PARA USO DA REPARTIÇÃO: Quarteirão n.º..... Face n.º.....					42

0012

**SALÁRIOS, VENCIMENTOS E OUTRAS REMUNERAÇÕES**

Cart. D

(IMPORTÂNCIAS DESPENDIDAS EM 1939)

	INSTITUIÇÃO		ESTABELECIMENTO		
Reitor e diretores.....					43
Corpo docente.....					44
Empregados técnicos e administrativos, inclusive os de escritório.....					45
Empregados de transportes e comunicações.....					46
Empregados para serviços braçais.....					47
TOTAL.....					48

NOTA — Juntar cópia da folha de pagamento do pessoal, referente ao mês de Agosto de 1940.



**Discriminação dos cursos:**

**a) Segundo o sexo dos alunos:**

Somente para o sexo masculino, quais os cursos?.....	79
Somente para o sexo feminino, quais os cursos?.....	80
Para ambos os sexos, quais os cursos?.....	81

**b) Segundo o número de turnos:**

Com um turno, quais os cursos?.....	82
Com dois turnos, quais os cursos?.....	83
Com três turnos, quais os cursos?.....	84

**c) Segundo o caráter do estabelecimento:**

Com alunos externos, quais os cursos?.....	85
Com alunos semi-internos, quais os cursos?.....	86
Com alunos internos, quais os cursos?.....	87

Quais os cursos com classes noturnas?..... 88

Indicar o número de alunos de matrícula gratuita, discriminadamente pelos cursos, existentes em 1.º-IX-1940..... 89

**Imóvel ocupado:**

Área edificada.....m <sup>2</sup> Área livre.....m <sup>2</sup> Área total.....m <sup>2</sup>	90
Área reservada a parques e jardins.....m <sup>2</sup> Área cultivada.....m <sup>2</sup>	91
Área coberta para recreio.....m <sup>2</sup> Área total para recreio.....m <sup>2</sup>	92
Prédios ou pavilhões, quantos?..... Número total de pavimentos.....	93
Dependências, quantas?..... Área total coberta.....m <sup>2</sup>	94

**O estabelecimento está dotado de:**

Pias com água encanada, quantas?..... Bebedouros com água encanada, quantos?.....	95
Aparelhos sanitários, ligados a rede de esgoto ou a fossa?.....	96
Iluminação elétrica, a gás ou de que outro sistema?.....	97
Instalação contra incêndio: canalização ou extintores?.....	98
Aparelhos telefônicos ligados à rede urbana?..... Aparelhos rádio-receptores?.....	99
Geladeiras alimentadas a gelo, elétricas ou a gás, quantas respectivamente?.....	100
Restaurante, para professores e alunos externos, com capacidade para quantos serviços simultâneos?.....	101
Ônibus para condução de alunos, quantos?..... Qual o n.º médio de alunos transportados diariamente?.....	102

**Instalações sanitárias para alunos (externos e internos):**

Banheiras, quantas?..... Chuveiros, quantos?.....	103
Bidês, quantos?..... Mictórios, quantos?..... Latrinas, quantas?.....	104

**Dependências especiais:**

Anfiteatros e salas de aulas, quantos?..... Área total.....m <sup>2</sup> Salas de estar, quantas?..... Área total.....m <sup>2</sup>	105
Enumerar, com os respectivos números de lugares, as salas ou dependências especiais do estabelecimento destinadas a reuniões, solenidades públicas, representações teatrais, concertos e recitais, sessões cinematográficas, etc.....	106

**Gabinetes e laboratórios:**

Registrar o número e a aplicação dos gabinetes e laboratórios existentes no estabelecimento.....	107
--	-----

**Coleções do estabelecimento:**

Eiblioteca para professores, com quantas obras?..... Em quantos volumes?.....	108
Biblioteca para alunos, com quantas obras?..... Em quantos volumes?.....	109
Revistas e periódicos recebidos regularmente: Nacionais, quantos?..... Estrangeiros, quantos?.....	110
Sala de leitura, com quantos lugares?.....	111
Filmoteca e discoteca, para fins didáticos, com quantas unidades respectivamente?.....	112
-----	
Aparelhos de projeção fixa ou animada, quantos respectivamente?..... Vitrolas, quantas?.....	113
Museus, quais?.....	114
-----	

**Locais destinados a exercícios físicos e a aprendizagem técnico-profissional:**

Ginásio, coberto ou descoberto?..... Área..... m <sup>2</sup> Piscina, com que área?.....m <sup>2</sup>	115
Estádios ou campos desportivos, quantos?..... Área total.....m <sup>2</sup>	116
Campos ou postos experimentais, agrícolas ou zootécnicos, quais e onde situados?.....	117
-----	
Oficinas ou ateliers para trabalhos manuais, quais?.....	118
-----	

**Pessoal docente e administrativo:**

	CORPO DOCENTE			PESSOAL ADMINISTRATIVO			TOTAL GERAL
	Homens	Mulheres	TOTAL	Homens	Mulheres	TOTAL	
Com curso superior.....							119
Com diploma de normalista.....							120
Sem curso superior nem diploma de normalista.....							121
TOTAL.....							122

Discriminar as instituições intra-escolares (grêmios literários, centro ou diretório acadêmico, clubes desportivos, etc.) e peri-escolares (associações de pais e mestres, caixas escolares, etc.) que o estabelecimento possui.....	123
-----	
-----	

**II. ESTABELECIMENTOS COM INTERNATO (dados especiais)**

O estabelecimento admite somente alunos internos?.....	124
--	-----

**Alunos internos:**

Somente do sexo masculino?..... Somente do sexo feminino?.....	125
--	-----

**Instalações e dependências para alunos internos:**

Salas de estudo (excluídas as salas de aulas), quantas?..... Área total.....m <sup>2</sup>	126
Enfermarias, quantas?..... N.º total de leitos..... Área total.....m <sup>2</sup>	127
Outras instalações, quais?.....	128
-----	

**Dormitórios para alunos internos:**

Com 1 cama, quantos?..... Com 2 a 4 camas, quantos?.....	129
Com 5 a 10 camas, quantos?..... Com 11 ou mais camas, quantos?.....	130
TOTAL dos dormitórios..... TOTAL das camas..... Área total.....m <sup>2</sup>	131

*Acomodações para o pessoal docente e administrativo:*

Dormitórios, quantos?..... N.º de camas.....	Área total.....m <sup>2</sup>	132
Outras dependências de uso privativo do pessoal, quais?.....	Área total.....m <sup>2</sup>	133

*Instalações e dependências de serventia geral:*

Refeitórios, quantos?..... N.º total de lugares.....	Área total.....m <sup>2</sup>	134
Cozinhas, quantas?..... Fogões com aquecimento elétrico, a gás, a vapor, a carvão ou a lenha?.....		135
Capacidade para preparação simultânea de quantas refeições?.....		136
Lavanderia mecânica ou manual?.....		137

0016

**MÁQUINAS E APARELHOS DO ESTABELECIMENTO (EM 1.º-IX-1940)**

DISCRIMINAÇÃO	UNIDADES
<i>A) Máquinas e aparelhos destinados a fins didáticos:</i>	
1.....	138
2.....	139
3.....	140
4.....	141
5.....	142
6.....	143
7.....	144
8.....	145
9.....	146
10.....	147
11.....	148
12.....	149
13.....	150
14.....	151
15.....	152
16.....	153
17.....	154
18.....	155
19.....	156
20.....	157
21.....	158
22.....	159
23.....	160
24.....	161
25.....	162
<i>B) Máquinas e aparelhos destinados a outros fins:</i>	
1.....	163
2.....	164
3.....	165
4.....	166
5.....	167
6.....	168
7.....	169

ALUNOS	EXTERNOS			SEMI-INTERNOS			INTERNOS			TOTAL GERAL
	Masc.	Fem.	TOTAL	Masc.	Fem.	TOTAL	Masc.	Fem.	TOTAL	
Até 10 anos de idade.....										170
De 10 a 17 anos de idade.....										171
De 18 anos ou mais.....										172
TOTAL.....										173

## I. ESTABELECIMENTOS DE ENSINO, EM GERAL (com ou sem internato)

CARACTERIZAÇÃO DO ENSINO MINISTRADO			MATRÍCULA		FRE- QUÊN- CIA	PROMO- ÇÕES	CONCLU- SÕES DE CURSO	
Cursos	Grau	Regime	Geral	Efetiva				
a	b	c	d	e	f	g	h	
1.....								174
2.....								175
3.....								176
4.....								177
5.....								178
6.....								179
7.....								180
8.....								181
9.....								182
10.....								183
TOTAL.....								184

*Realizações culturais verificadas durante o ano:*

Conferências, quantas?.....	Representações teatrais, quantas?.....	185
Concertos e recitais, quantos?.....	Sessões cinematográficas, quantas?.....	186
Solenidades públicas, quantas?.....	Exposições de trabalhos escolares, quantas?.....	187
Outras realizações, quais?.....		188

*Publicações editadas durante o ano:*

a) Periódicas (indicar para cada uma, além do título, periodicidade e tiragem, o ano atual de publicação e a data do 1.º número).....	189		
b) Não periódicas	N.º de publicações.....	Tiragem total.....	190
Título das principais.....			

*Utilização, pelos alunos, das bibliotecas do estabelecimento:*

a) Número de consulentes.....	191
b) Número de obras consultadas.....	192
c) Número de obras emprestadas a domicílio, compreendidas no total anterior.....	193



Registrar, em forma de súmula, as atividades e realizações das instituições intra e peri-escolares, verificadas no decurso do ano..... 194

Discriminar, referindo os respectivos certames, os prmios individuais ou coletivos conferidos a alunos do estabelecimento no ano de 1939, tais como viagens, bolsas de estudo, menções honrosas, medalhas, taças, etc..... 195

**II. ESTABELECIMENTOS COM INTERNATO (dados especiais)**

*Alunos internos:*

- Matriculados ao iniciar-se o ano letivo de 1939..... 196
- Admitidos durante o ano..... 197
- Sados durante o ano..... 198
- Falecidos no estabelecimento durante o ano..... 199
- Existentes ao encerrar-se o ano letivo de 1939..... 200

Epidemias que, acaso, hajam grassado durante o ano entre os alunos internos..... 201

Número de casos e doenças que reclamaram o recolhimento ao leito de alunos internos..... 202

Número de casos e acidentes verificados com alunos internos e que reclamaram tratamento médico..... 203

*Vacinas e outros medicamentos preventivos aplicados ou ministrados a alunos internos:*

DISCRIMINAÇÃO DOS PRODUTOS	N. DE APLICAES
I.....	204
II.....	205
III.....	206
IV.....	207
V.....	208
VI.....	209
TOTAL.....	210

A) DA INSTITUIÇÃO

211

B) DO ESTABELECIMENTO

212

AUTENTICAÇÃO

....., aos ..... de ..... de 194.....

O responsável pelas declarações.....

Cargo.....

DISPOSIÇÕES PENAIS

DECRETO-LEI N.º 969 de 21 de Dezembro de 1938 :

Art. 2.º — Todo aquele que exercer função pública, civil ou militar, federal, estadual e municipal, inclusive representação diplomática ou consular, fica obrigado, sob as penas cominadas na lei penal, a prestar informações e auxílios que lhe forem regularmente solicitados para a operação censitária.

Art. 3.º — As emprêsas e sociedades que gozem de favores dos cofres públicos não poderão recusar a colaboração que, na forma do regulamento, lhes for solicitada para preparo ou execução do recenseamento, sob pena da multa de um a cinco contos de réis.

Art. 4.º — Todos os indivíduos, civilmente capazes, domiciliados, residentes ou em trânsito no território nacional, bem como os brasileiros ausentes no estrangeiro e as pessoas jurídicas estabelecidas ou representadas no país, são obrigados a prestar as declarações que lhes forem solicitadas para os fins do recenseamento, incorrendo, em caso de recusa, silêncio, sonegação, falsidade ou emprêgo de termos evasivos ou irreverentes, nas seguintes penas :

§ 1.º — Se o infrator for pessoa jurídica :

a) multa de um a vinte contos de réis, nos casos de sonegação, falsidade ou emprêgo de termos evasivos ou irreverentes na declaração prestada;

b) multa de duzentos mil réis a cinco contos de réis, no caso de recusa ou silêncio, com intimação para apresentar, dentro de 48 horas, a declaração exigida. Esgotado o prazo e persistindo a infração, será aplicada nova multa de um a cinco contos de réis.

§ 2.º — Se o infrator for pessoa física :

a) multa de cem mil réis a um conto de réis, nos casos de sonegação, falsidade ou emprêgo de termos evasivos ou irreverentes na declaração prestada;

b) detenção pessoal, no caso de recusa ou silêncio, como meio compulsório para prestar a declaração solicitada, instaurando-se ao cabo de vinte e quatro horas, se persistir, processo penal por crime de desobediência.

## INSTRUÇÕES PARA PREENCHIMENTO DO QUESTIONÁRIO

1. Este questionário deverá ser respondido por pessoa autorizada a prestar, pela instituição ou pelo estabelecimento, as informações solicitadas.

2. É destinado ao recenseamento das instituições privadas ou mantidas por poder público que tem como objetivo ministrar o ensino, em qualquer grau, de cultura geral ou especializada, de belas artes, de ofícios técnico-profissionais, de exercícios físicos, de arte e economia domésticas ou de qualquer outra natureza teórica ou prática.

3. As informações devem exprimir a verdade dos fatos assinalados nos registros da instituição ou do estabelecimento. Na falta de assentamentos regulares, recorrerá o informante a estimativas, esclarecendo, porém, no espaço reservado às "Informações complementares" quais os elementos assim obtidos.

4. No questionário há referências a "instituição" e a "estabelecimento". Afim de esclarecer essa distinção essencial, observe-se que toda entidade possui um órgão que a representa e dirige e que, ao mesmo tempo, é responsável pela gestão de seu patrimônio e dos recursos destinados à sua manutenção: essa organização constitui, para efeito do Recenseamento, a *instituição*. Para que a instituição, assim definida, possa preencher seus fins, são indispensáveis instalações adequadas e pessoal afeito ao exercício direto das atividades que lhe são peculiares: essa organização é que se considera o *estabelecimento*. As informações sobre a instituição, se brasileira, devem ser prestadas pela sede central e, se estrangeira, pela sede principal no Brasil, excluídos quaisquer dados numéricos relativos à situação da entidade no exterior e às atividades ali exercidas. Como a instituição pode manter um só estabelecimento, ou dois, ou mais estabelecimentos, chama-se a atenção para as seguintes ocorrências possíveis:

a) A instituição possui um único estabelecimento e nele tem sede. Nesse caso os títulos "Patrimônio", "Pessoal", "Salários, Vencimentos e outras Remunerações", "Despesas" e "Receitas" são comuns à "instituição" e ao "estabelecimento"; portanto, as respostas deverão ser lançadas nas colunas destinadas ao "estabelecimento".

b) A instituição possui um ou mais estabelecimentos e tem sede fora deles. A "instituição" deverá, então, prestar as declarações a ela referentes em um questionário e os "estabelecimentos", em outros exemplares entregues nas respectivas sedes, farão as declarações que lhes disserem respeito.

c) A instituição possui dois ou mais estabelecimentos e tem sede num deles. Nesse caso a "instituição" e o "estabelecimento", em que ela tem sede, preencherão respectivamente, num só questionário, as partes que lhes são destinadas; os estabelecimentos filiados, em outros exemplares entregues em suas sedes, prestarão as informações a eles referentes.

5. Se o estabelecimento mantiver biblioteca, museu, gabinetes de ensaio, etc., cujas instalações não se destinem somente a fins didáticos, ou mantiver, ainda que para servir exclusivamente aos mencionados fins, hospital, maternidade, ambulatório, cada uma dessas organizações deverá preencher o questionário do Censo Social que lhe for aplicável. Outrossim, se a instituição de ensino exercer atividades de finalidade econômica, mediante o aproveitamento da produção de seus estabelecimentos agrícolas ou industriais, destinados ao ensino prático, cada um desses estabelecimentos será recenseado no questionário do censo correspondente. Em qualquer dos questionários acima aludidos, as organizações e os estabelecimentos indicarão, quanto à "instituição", apenas o nome e o endereço; as demais informações a ela referentes serão registradas neste modelo, visto como o ensino constitui a finalidade principal.

No caso, porém, de ser mantido o estabelecimento considerado no presente questionário por instituição de finalidade social diversa do ensino — religiosa, técnico-científica, de assistência e beneficência, etc. —, ou, então, por empresa de objetivos econômicos — agrícolas, industriais, etc. —, as seções do questionário reservadas à "instituição" não serão preenchidas, mas é igualmente indispensável, para caracterização da entidade mantenedora, que o estabelecimento registre o nome e o endereço dessa entidade.

6. As respostas pedidas no questionário para o ano de 1939 devem corresponder às atividades da instituição e do estabelecimento entre 1.º de Janeiro e 31 de Dezembro.

7. Todos os quesitos deverão ser respondidos, inutilizando-se com um traço o espaço que, por falta de informação, ficar em branco.

8. Caso sejam deficientes os espaços destinados às respostas, completem-se as declarações, precedendo-as do número do título ou do quesito, na parte do questionário reservada às "Informações complementares". Nessa mesma parte a instituição e o estabelecimento poderão acrescentar outros dados e esclarecimentos que, conquanto não solicitados no questionário, facultem, em referência a cada uma daquelas organizações, apreciação mais completa sobre a situação em 1.º-IX-1940 e as atividades no ano de 1939.

9. **Pessoal** — As declarações deverão referir-se ao pessoal da administração e aos empregados a serviço da instituição ou do estabelecimento na data do Recenseamento, incluídos os que se achem temporariamente afastados das funções, em gozo de licença ou férias, e observados os seguintes esclarecimentos:

a) "Empregados técnicos e administrativos, inclusive os de escritório" são os responsáveis pelos serviços de direção, instalações didáticas, expediente, contabilidade, vigilância;

b) "Empregados de transportes e comunicações" são os que executam os serviços de condução de veículos, carga e descarga, expedição, entregas a domicílio;

c) "Empregados para serviços braçais" são os encarregados dos serviços domésticos, em geral, e dos trabalhos de conservação e limpeza.

10. **Salários, Vencimentos e outras Remunerações** — Solicita-se toda a atenção no sentido de serem prestadas as declarações de acordo com as categorias funcionais relacionadas no questionário, incluindo-se nas respectivas importâncias as gratificações e quaisquer outras remunerações extraordinárias pagas.

11. **Despesas** — Na prestação das informações subordinadas a esse título, observe-se que os "aluguéis" se referem a prédios ou, em geral, a imóveis, ao passo que os "arrendamentos" tem por objeto móveis e utensílios, máquinas e aparelhos, veículos, etc..

12. **Dados Técnicos do Estabelecimento** — As informações deverão registrar, discriminadamente para cada curso mantido no estabelecimento, o grau, o regime — isto é, se oficial, indicando-se o poder público mantenedor, e, sendo particular, se sob inspeção preliminar ou permanente, ou se livre —, bem como a respectiva duração em anos letivos. Na coluna geral "Corpo docente" o mesmo professor será inscrito tantas vezes quantos os cursos em que lecionar, consignando-se, porém, no quesito 36, subordinado ao título "Pessoal", o número exato dos membros do corpo docente.

13. **Máquinas e Aparelhos do Estabelecimento** — Recomenda-se nas informações o grupamento das máquinas e aparelhos segundo o critério da respectiva finalidade didática.

14. Os demais títulos mencionados no questionário dispensam esclarecimentos, em virtude de corresponderem seus quesitos a designações de uso corrente.

15. **Solicita-se, com empenho, a juntada ao questionário de um exemplar de cada publicação periódica mantida pela entidade informante, editada na data do Recenseamento, ou na data mais próxima, imediatamente anterior ou posterior.**

16. Como elemento subsidiário das informações prestadas, junta-se um "Resumo" do balanço geral de 1939.